

# SleeperOne ⑤

КЛИНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

**ВАЖНО : прочтите перед первым применением**



Version S05-03032021-UK



**Dentahitec**

Les stylos d'anesthésie  
qui changent la vie

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>4 ЗОЛОТЫХ ПРАВИЛА РАБОТЫ С АППАРАТОМ SLEEPERONE</b>	4-5
ИНФИЛЬТРАЦИЯ (ПРИКРЕПЛЕННАЯ ДЕСНА)	6-7
ИНФИЛЬТРАЦИЯ (СЛИЗИСТАЯ)	8-9
ИНТРАЛИГАМЕНТАРНАЯ (ПЕРИОДОНТАЛЬНАЯ СВЯЗКА)	10-11
ИНТРАСЕПТАЛЬНАЯ	12-13
ОСТЕОЦЕНТРАЛЬНАЯ ДЕТЯМ	14-15
ПРОВОДНИКОВАЯ (БЛОКАДА НИЖНЕАЛЬВЕОЛЯРНОГО НЕРВА)	16-17
НЁБНАЯ	18-19

## 4 ЗОЛОТЫХ ПРАВИЛА РАБОТЫ С АППАРАТОМ SLEEPERONE

### 1 Удобный захват + точки опоры

Преимущества:

- меньше усилий для введения иглы
- меньше сгибание иглы
- + повышается точность
- + повышенная стабильность опоры

Работайте со стабильными точками опоры на зубы верхней или нижней челюсти. Это один из ключевых факторов, обеспечивающих безболезненную анестезию прикрепленной слизистой или нёба. Это также предотвращает сгибание иглы при интралигаментарной и интрасептальной анестезии.



### 2 Правильно ориентируйте индикатор среза на иглах DHT

Преимущества:

- снижение болезненности
- меньше усилий при введении иглы

(**Внимание:** индикатор среза на иглах DHT не соответствует индикаторам на иглах других производителей).

**А. Интралигаментарная анестезия (ПДС):** индикатор должен быть расположен параллельно зубу, на противоположной от зуба стороне канюли (во избежание повреждения корня).

**В. и С. Нёбная анестезия и анестезия прикрепленной десны:**

индикатор должен располагаться параллельно слизистой и на противоположной от десны стороне канюли (это позволит ввести иглу на минимальную глубину и мгновенно приступить к введению).



А



В



С

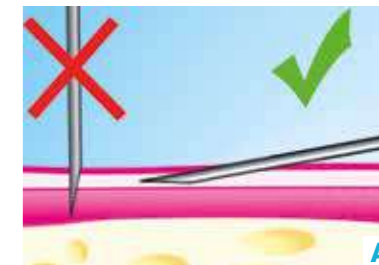
### 3 Правильно выбирайте угол введения иглы

Преимущество:

- снижение болезненности

**Почти параллельный десне** угол введения иглы (**В, С**) позволяет уменьшить глубину проникновения иглы (**А**).

При такой технике игла не касается высокочувствительной надкостницы.



А



В



С

### 4 Действуйте точно и аккуратно

Преимущество:

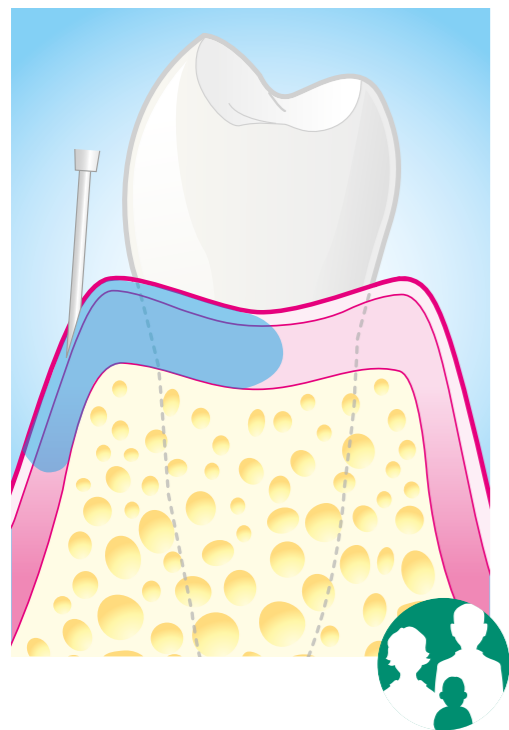
- снижение болезненности

Сочетая **точность движений** с упомянутыми выше пунктами, вы сможете выполнять интралигаментарную и интрасептальную анестезию **без утечек анестетика, сгибания иглы, неудач.**

Любую анестезию, включая нёбную, вы сможете сделать безболезненно даже ребенку.



## ИНФИЛЬТРАЦИЯ (ПРИКРЕПЛЕННАЯ ДЕСНА)

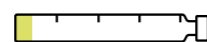


## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:



Effitec (30 G - 16 мм)\*\*

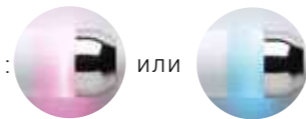
Effitec (30 G - 9 мм)\*\*



примерно 1/10\*



Режим :



или

## ОСОБЕННОСТИ:

ПАЦИЕНТЫ  
взрослые / детиОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
- поверхностная анестезия

ПОКАЗАНИЯ:

- подготовка к интралигаментарной, интрасептальной или остеоцентральной (дети) анестезии;
- установка зажимов раббердама;
- пародонтологическое лечение;
- нёбная анестезия.

ОГРАНИЧЕНИЯ:

- не происходит обезболивание зуба.

\* Вводимый препарат и его количество **носит рекомендательный характер** и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.

\*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.

Положение индикатора среза на канюле игл DHT отличается от остальных производителей, поэтому рекомендации по ориентации индикатора не применимы для игл других производителей.

## МЕТОДИКА

## ПОДГОТОВКА

- Для максимальной точности наконечник следует держать за контейнер, **как можно ближе** к игле.

- Для точности движений **обязательно используйте точки опоры (A)**.

## ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

Пошаговое выполнение следующих действий обеспечит совершенно безболезненную инъекцию даже в области уздечки, а также детям:

- Вы должны видеть индикатор среза иглы и он должен быть на противоположной от десны стороне канюли **(B)**.

- Держите наконечник практически параллельно слизистой десны.

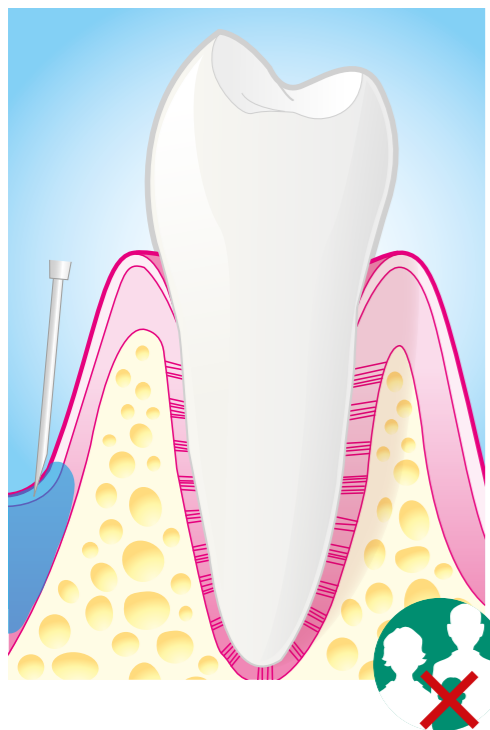
- Начните вводить анестетик.

- Медленно введите иглу в верхние слои слизистой, не доходя до чувствительной области надкостницы **(C)**.

- Появление белого округлого пятнышка говорит о том, что надкостница обезболена **(B)**.



## ИНФИЛЬТРАЦИЯ (СЛИЗИСТАЯ) - АПИКАЛЬНАЯ



## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

 Effitec (30 G - 16 мм)\*\*

 x 1\*

 Режим : 

## ОСОБЕННОСТИ

ПАЦИЕНТЫ  
взрослые

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
- анестезия 2 зубов после  
развития действия анестетика

ПОКАЗАНИЯ:  
- в основном зубы верхней челюсти;  
- нижние резцы и клыки;  
- пародонтологическое лечение.

ОГРАНИЧЕНИЯ:  
- для обезболивания верхних моляров  
может понадобиться нёбная  
инъекция;  
- для обезболивания нижних резцов и  
клыков иногда может понадобиться  
язычная инъекция.

\* Вводимый препарат и его количество **носит рекомендательный характер** и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента..

\*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.  
Положение индикатора среза на канюле игл DHT отличается от остальных производителей

## МЕТОДИКА

## ПОДГОТОВКА

- Для максимальной точности наконечник следует держать за контейнер,  
**как можно ближе** к игле.

Для точности движений **обязательно используйте точки опоры (A)**.

## ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

- Медленно введите иглу и активируйте подачу анестетика (B).

- При возникновении чувствительности к инъекции переключитесь  
на скорость для прикрепленной десны/нёбной анестезии.

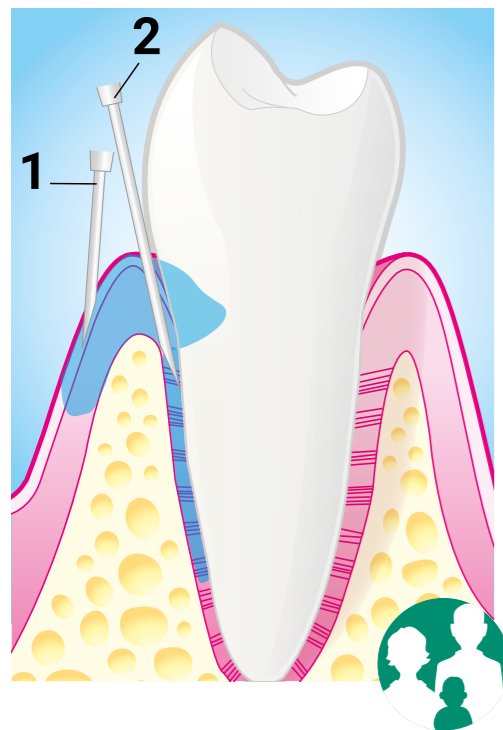
- Если нужно провести аспирацию, нажмите и удерживайте клавишу  
возврата поршня/аспирации на педали (для выполнения данной  
манипуляции поршень должен быть достаточно выдвинут) (C).

## ДЕТЯМ

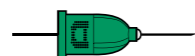
Этот тип анестезии может стать причиной прикусывания губы, поэтому  
мы рекомендуем использовать остеоцентральную анестезию для детей  
(см. стр. 14).



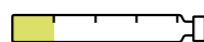
## ИНТРАЛИГАМЕНТАРНАЯ (ПЕРИОДОНТАЛЬНАЯ СВЯЗКА)



## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Effitec (30 G - 9 мм)\*\*



1/4\*



Режим



## ОСОБЕННОСТИ

ПАЦИЕНТЫ  
взрослые / дети

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
- немедленная анестезия.

ПОКАЗАНИЯ:  
- зубы верхней и нижней челюсти.

ОГРАНИЧЕНИЯ:  
- Концентрация 1:100 000 (0,01 мг/мл) и выше нежелательна из-за риска некроза тканей десневой бороздки и повреждения периодонтальной связки.  
- Не рекомендуется при заболеваниях пародонта так как может вызвать послеоперационную боль и воспаление периодонтальной связки.

\* Вводимый препарат и его количество носит рекомендательный характер и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.

\*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.  
Положение индикатора среза на канюле игл DHT отличается от остальных производителей, поэтому рекомендации по ориентации индикатора не применимы для игл других производителей.

## МЕТОДИКА

## ШАГ 1 - АНЕСТЕЗИЯ ПРИКРЕПЛЕННОЙ СЛИЗИСТОЙ

Выполните рекомендации на странице 7.

Этот шаг обеспечит безболезненную интралигаментарную анестезию.

## СТЕП 2 - ПДС - ИНТРАЛИГАМЕНТАРНАЯ АНЕСТЕЗИЯ

- Расположите иглу почти параллельно оси зуба (A).

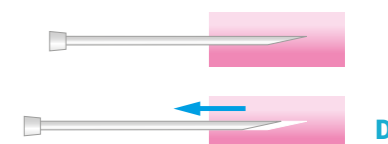
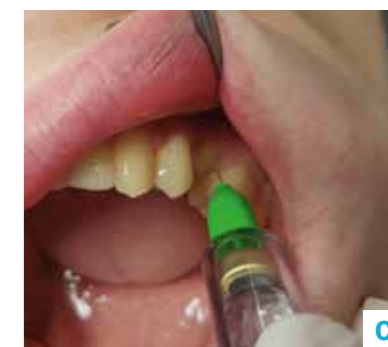
## ПОДГОТОВКА

Соблюдайте золотые правила работы с аппаратом SleeperOne:

- Наконечник следует держать как можно ближе к игле, чтобы уменьшить ее сгибание (A).
- Индикатор иглы DHT должен находиться на противоположной зубу стороне канюли, что облегчает введение в связку (B, C).

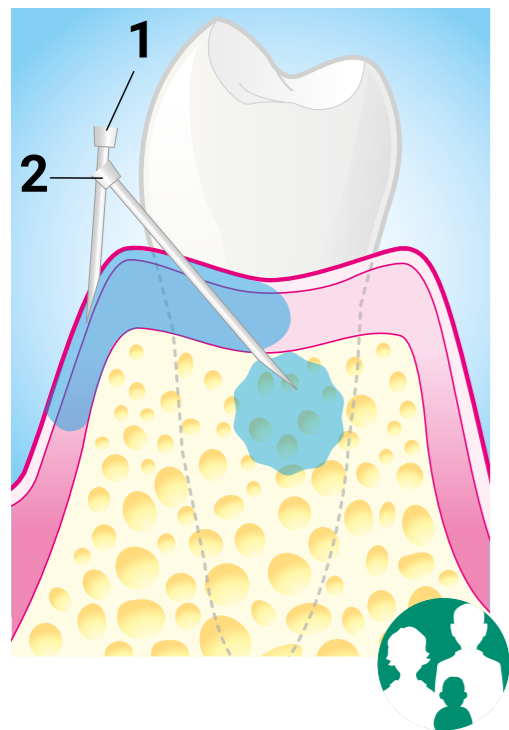
## ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

- При обезболивании однокорневого зуба иглу легче вводить дистально (связка шире).
- При обезболивании многокорневого зуба инъекцию можно делать дистально и мезиально (B, C).
- Осторожно введите иглу на несколько миллиметров, скользя вдоль корня зуба. Прежде чем начать введение, слегка извлеките иглу (D), затем продолжайте введение анестетика.
- Рекомендуется вводить не более 1/4 карпулы, **максимальная концентрация (адреналина) 1:200000 (0,005 мг/мл)**.
- Данный вид анестезии может потребовать значительного давления; если индикатор наконечника мигает, это нормально (см. руководство пользователя).



Чтобы сохранить преимущество, которое дает вам захват по типу "ручки", не сгибайте иглу при проведении интралигаментарной анестезии.

## ИНТРАСЕПТАЛЬНАЯ



## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Effitec (30 G - 9 мм)\*\*



1/2\*



Режим :



## ОСОБЕННОСТИ

## ПАЦИЕНТЫ

взрослые / дети (постоянные зубы)

## ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ

- немедленное обезболивание 2 зубов рядом с местом инъекции

## ПОКАЗАНИЯ:

- зубы верхней и нижней челюсти.

## ОГРАНИЧЕНИЯ:

- Концентрация адреналина 1:100 000 (0,01 мг/мл) и выше нежелательна (риск некроза).
- не рекомендуется при заболеваниях пародонта.
- при высокой плотности перегородки введение невозможно.

\* Вводимый препарат и его количество носит рекомендательный характер и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.

\*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.  
Положение индикатора среза на канюле игл DHT отличается от остальных производителей, поэтому рекомендации по ориентации индикатора не применимы для игл других производителей.

## МЕТОДИКА

## ШАГ 1 - АНЕСТЕЗИЯ ПРИКРЕПЛЕННОЙ СЛИЗИСТОЙ

Выполните рекомендации на странице 7.

Этот шаг обеспечит безболезненную интрасептальную анестезию.

## ШАГ 2 - ИНТРАСЕПТАЛЬНАЯ АНЕСТЕЗИЯ

## ПОДГОТОВКА

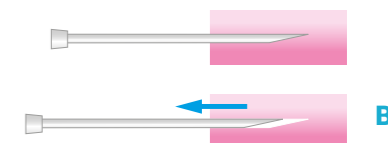
- В большинстве случаев инъекция выполняется **дистально** от зуба, который нужно обезболить.
- Расположите иглу под углом в 45° по отношению к оси зуба (A).

Соблюдайте золотые правила работы с аппаратом SleeperOne:

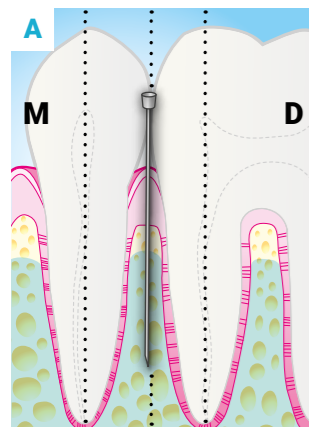
- Для точных и контролируемых действий используйте точки опоры максимально близкие к игле (предотвращает сгибание иглы и утечку анестетика).

## ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

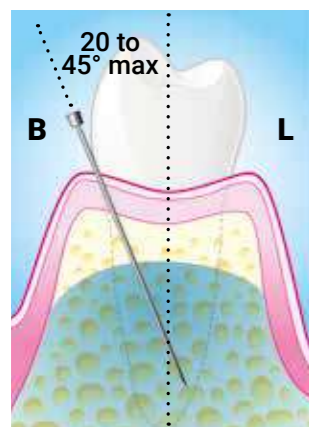
- введите иглу на несколько миллиметров по направлению к центру межкорневой перегородки.
- Прежде чем продолжить инъекцию, слегка отведите иглу назад, затем продолжайте введение анестетика (B).
- Рекомендуется вводить не более 1/2 карпулы, максимальная концентрация (адреналина) 1/200000 (**0,005 мг/мл**).
- Данный вид анестезии может потребовать значительного давления; если индикатор наконечника мигает, это нормально (см. руководство пользователя).



## ОСТЕОЦЕНТРАЛЬНАЯ ДЕТЯМ



меziо-дистальная проекция



щечно-язычная проекция

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Effitec (30 G - 9 мм)\*\*



&lt; 1/2\*



Режим :



## ОСОБЕННОСТИ

ПАЦИЕНТЫ

Дети до 7 лет

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ

- немедленное обезболивание до 6 зубов

ПОКАЗАНИЯ:

- зубы верхней и нижней челюсти.
- молочные зубы.

ОГРАНИЧЕНИЯ:

- не вводить в очаг воспаления
- при высокой плотности перегородки введение невозможно.

\* Вводимый препарат и его количество носит рекомендательный характер и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.

\*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.

Положение индикатора среза на канюле игл DHT отличается от остальных производителей, поэтому рекомендации по ориентации индикатора не применимы для игл других производителей.

## МЕТОДИКА

## ШАГ 1 - АНЕСТЕЗИЯ ПРИКРЕПЛЕННОЙ СЛИЗИСТОЙ

Выполните рекомендации на странице 7.

Этот шаг обеспечит безболезненную остеоцентральную анестезию.

## ШАГ 2 - ОСТЕОЦЕНТРАЛЬНАЯ АНЕСТЕЗИЯ

## ПОДГОТОВКА

- На нижней челюсти инъекция выполняется **дистально** от зуба, который нужно обезболить.
- Расположите иглу в верхней точке межзубного сосочка, направляя ее между верхушками корней двух зубов.

Соблюдайте золотые правила работы с аппаратом SleeperOne:

- Для точных и контролируемых действий используйте точки опоры максимально близкие к игле (предотвращает сгибание иглы и утечку анестетика)(B, C).

## ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

- Введите иглу по направлению к середине межзубной перегородки. При вхождении иглы в губчатую кость, может возникнуть ощущение прохождения сквозь яичную скорлупу (A).
- Слегка отведите иглу назад, затем продолжайте введение анестетика (D).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

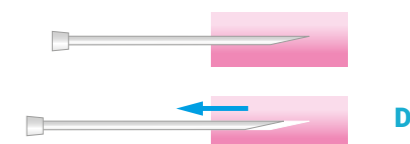
Перед инъекцией рекомендуется сделать рентгенограмму для определения межзубного промежутка с достаточным для введения иглы объемом костной ткани.

## Молочные зубы:

- 9 мм игла вводится не больше, чем на половину длины.
- При работе с многокорневым зубом не вводите в область фуркации.

## Постоянные зубы:

Игла вводится на 3/4 длины. Данная техника возможна не всегда (иногда анатомия пациента является ограничением). Если применение остеоцентральной методики невозможно, выберите интрасептальную методику, она безболезненная и не приводит к онемению мягких тканей. Если и это невозможно, выполните один из классических видов анестезии.

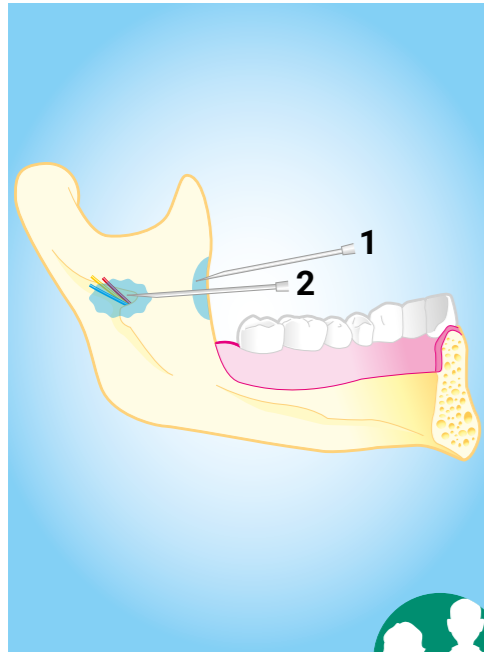


**Концентрация адреналина/эпинефрина/вазоконстриктора:** для повышения эффективности и снижения системной токсичности рекомендуется использовать адреналин.

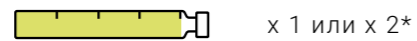
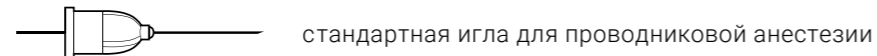
**Уточните максимальный допустимый объем за одну процедуру у производителя анестетика и убедитесь, что у пациента нет противопоказаний (аритмия, медикаментозное лечение...).**

- 1: 200 000 (0,005 мг/мл): бессимптомные зубы и удаление зубов при отсутствии проблем с пародонтом.
- 1: 100 000 (0,01 мг/мл) / 1:80 000 (0,0125 мг/мл): острый пульпит, глубокий кариес.
- 1: 100 000 (0,01 мг/мл): гипоминерализация резцов и моляров

## ПРОВОДНИКОВАЯ (БЛОКАДА НИЖНЕАЛЬВЕОЛЯРНОГО НЕРВА)



### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



### ОСОБЕННОСТИ

**ПАЦИЕНТЫ**  
взрослые

**ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ**  
- обезболивание квадранта  
нижней челюсти

**ПОКАЗАНИЯ:**

- зубы нижней челюсти.
- обезболивание щечного нерва при хирургическом лечении 8-х зубов.

**ОГРАНИЧЕНИЯ:**

- Может потребоваться дополнительное обезболивание.

### МЕТОДИКА

- Использование точек опоры на нижней челюсти помогает разместить иглу в правильном положении (A).
- Выполните обезболивание поверхностных тканей (примерно 1/4 карпулы).
- Выполните обезболивание альвеолярного нерва.
- Если нужно провести аспирацию, нажмите и удерживайте клавишу возврата поршня/аспирации на педали (для выполнения данной манипуляции должно быть введено не менее 1/4 карпулы) (B).
- Продолжайте введение анестетика.



### ДЕТЯМ

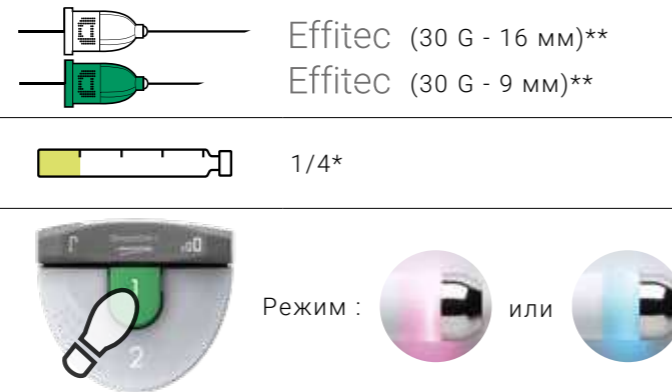
Этот тип анестезии не используется для детей, т.к. может стать причиной прикусывания мягких тканей, мы рекомендуем остеоцентральную методику (см. стр.14).

\* Вводимый препарат и его количество носит рекомендательный характер и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.

## НЁБНАЯ



### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



### ОСОБЕННОСТИ

**ПАЦИЕНТЫ**  
взрослые/дети

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

- Обезболивание двух зубов после развития действия анестетика.
- Вспомогательная инъекция для супрапериостальной анестезии.

**ПОКАЗАНИЯ:**

- Зубы верхней челюсти (удаления, пролапс пазухи...)

**ОГРАНИЧЕНИЯ:**

- Не рекомендуется концентрация адреналина 1/100 000 (0,01 мл/мг) и выше.
- Может потребоваться дополнительное обезболивание с вестибулярной стороны.

\* Вводимый препарат и его количество носит рекомендательный характер и всегда должно корректироваться в соответствии с индивидуальными особенностями пациента.  
 \*\* Более подробная информация об иглах - в руководстве пользователя.  
 Положение индикатора среза на канале игл ДНТ отличается от остальных производителей, поэтому рекомендации по ориентации индикатора не применимы для игл других производителей.

### МЕТОДИКА

#### ПОДГОТОВКА

Соблюдайте золотые правила работы с аппаратом SleeperOne:

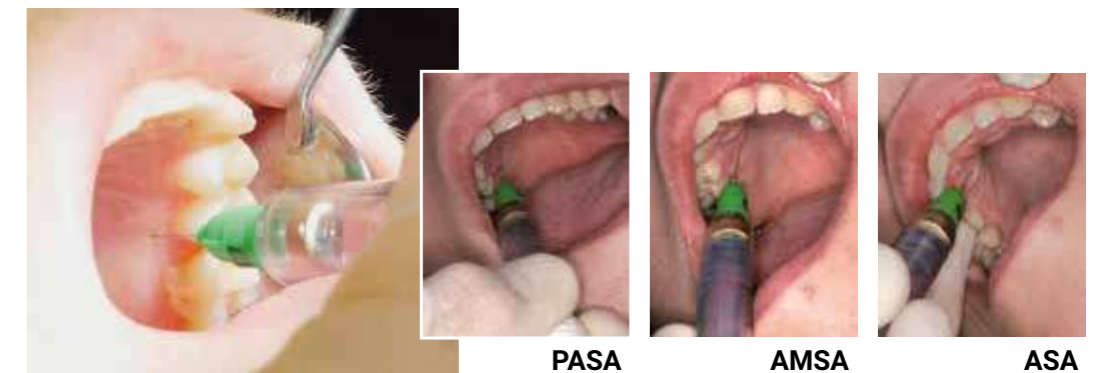
- Наконечник следует держать как можно ближе к игле, для обеспечения максимальной точности движений (A).
- Для безболезненного введения иглы правильно располагайте индикатор среза (B).
- Угол введения иглы - почти параллельно слизистой, чтобы избежать контакта с надкостницей (B).

#### ТЕХНИКА ВЫПОЛНЕНИЯ

- Активируйте введение анестетика и медленно введите иглу в верхние слои слизистой без контакта с чувствительной надкостницы (C).

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Использование вазоконстриктора концентрацией 1:100000 (0,01 мг/мл) и выше может вызвать риск некроза.



# SleeperOne ⑤

## Dentahitec

Les stylos d'anesthésie  
qui changent la vie

ZI de l'Appentière · 49280 Mazières-en-Mauges · FRANCE



Санкт-Петербург ул.Седова 11к2  
zakaz@vilanadent.ru  
8(812)336-60-16  
8(981)779-13-80  
vilanadent.ru

